

**СОЧИНСКИЙ ИНСТИТУТ (ФИЛИАЛ)  
федерального государственного автономного образовательного учреждения  
высшего образования  
«РОССИЙСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ ДРУЖБЫ НАРОДОВ»**

**КАФЕДРА ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ**

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

**«СОЦИОЛИНГВИСТИКА»**

**Рекомендована МССН для направления подготовки/специальности:  
45.03.02 «Лингвистика»**

**Освоение дисциплины/модуля ведется в рамках реализации основной  
профессиональной образовательной программы  
(ОПОП ВО, профиль/ специализация):  
«Теория и практика межкультурной коммуникации»**

**Квалификация: бакалавр**

**Форма обучения: очная**

**Сочи  
2021**

## 1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ/МОДУЛЯ:

Целью освоения дисциплины «Социолингвистика» является раскрытие социальной сущности и функций языка как средства общения.

Задачи освоения дисциплины:

- ознакомление обучающихся с основными теоретическими положениями и понятийным аппаратом современной социолингвистики и методами социолингвистического анализа;
- раскрытие двустороннего характера связей между языком и обществом;
- формирование необходимых навыков и умений анализа ситуаций общения представителей различных культур с применением полученных знаний.

## 2 МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ:

Дисциплина «Социолингвистика» относится к дисциплинам по выбору части, формируемой участниками образовательных отношений Б1.В.ДВ.05.01 учебного плана.

В таблице № 1 приведены предшествующие и последующие дисциплины, направленные на формирование компетенций дисциплины в соответствии с матрицей компетенций ОП ВО.

Таблица № 1

### Предшествующие и последующие дисциплины, направленные на формирование компетенций

№ п/п	Шифр и наименование компетенции	Предшествующие дисциплины	Последующие дисциплины (группы дисциплин)
Общепрофессиональные компетенции			
1	ОПК-3 способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения	Практический курс иностранного языка (первый иностранный язык), Практический курс иностранного языка (второй иностранный язык), Частная теория перевода (первый иностранный язык)	Практический курс иностранного языка (первый иностранный язык), Практический курс иностранного языка (второй иностранный язык), Практикум общественно-политической речи (первый иностранный язык), Частная теория перевода (второй иностранный язык), Практический курс перевода второго иностранного языка, Практикум общественно-политической речи (второй иностранный язык), Лингвистическое комментирование художественного текста (первый

№ п/п	Шифр и наименование компетенции	Предшествующие дисциплины	Последующие дисциплины (группы дисциплин)
			иностранный язык), Экспрессивно-стилистические основы перевода (первый иностранный язык), Лингвистическое комментирование художественного текста (второй иностранный язык), Экспрессивно-стилистические основы перевода (второй иностранный язык).
<b>Профессиональные компетенции (типы задач профессиональной деятельности)</b>			
2	ПК-4 владение основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приёмы перевода	Практический курс иностранного языка (первый иностранный язык), Практический курс иностранного языка (второй иностранный язык), Литература стран изучаемого языка (первый иностранный язык), Практикум по художественному переводу (первый иностранный язык), Общая теория перевода Частная теория перевода (первый иностранный язык)	Практический курс иностранного языка (первый иностранный язык), Практический курс иностранного языка (второй иностранный язык), (первый иностранный язык) Практикум общественно-политической речи (первый иностранный язык), Литература стран изучаемого языка (второй иностранный язык), Практикум по художественному переводу (второй иностранный язык), Частная теория перевода (второй иностранный язык), Практический курс перевода второго иностранного языка, Практикум общественно-политической речи (второй иностранный язык).
3	ПК-5	Практический курс	Практический курс

№ п/п	Шифр и наименование компетенции	Предшествующие дисциплины	Последующие дисциплины (группы дисциплин)
	способен осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм	иностранный язык (первый иностранный язык), Практический курс иностранного языка (второй иностранный язык), Частная теория перевода (первый иностранный язык).	иностранный язык (первый иностранный язык), Практический курс иностранного языка (второй иностранный язык), Практикум общественно-политической речи (первый иностранный язык), Частная теория перевода (второй иностранный язык), Практический курс перевода второго иностранного языка, Практикум общественно-политической речи (второй иностранный язык), Аннотирование и реферирование (первый иностранный язык), Практическая грамматика первого иностранного языка, Аннотирование и реферирование (второй иностранный язык), Практическая грамматика (второй иностранный язык).
	ПК-6 способен осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста	Практический курс иностранного языка (первый иностранный язык), Практический курс иностранного языка (второй иностранный язык), Частная теория перевода (первый иностранный язык).	Практический курс иностранного языка (первый иностранный язык), Практический курс иностранного языка (второй иностранный язык), Практикум общественно-политической речи (первый иностранный язык), Частная теория перевода (второй иностранный язык).

№ п/п	Шифр и наименование компетенции	Предшествующие дисциплины	Последующие дисциплины (группы дисциплин)
			иностраннй язык), Практический курс перевода второго иностранного языка, Практикум общественно-политической речи (второй иностраннй язык), Аннотирование и реферирование (первый иностраннй язык), Практическая грамматика первого иностранного языка, Аннотирование и реферирование (второй иностраннй язык), Практическая грамматика (второй иностраннй язык).

### 3. Требования к результатам освоения дисциплины:

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

Таблица 2

#### Формируемые компетенции

Компетенции	Название компетенции	Составляющие компетенции
ОПК-3	способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения	ОПК-3.1 Знает коммуникативно приемлемые стиль коммуникации, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами, характерные для официальной и неофициальной сфер общения.  ОПК-3.2 Умеет продуцировать устные высказывания в процессе общения на изучаемых иностранных языках, а также письменные тексты, согласно конкретной коммуникативной ситуации.  ОПК-3.3 Владеет навыками анализа письменных и устных текстов на изучаемых иностранных языках, принимая во внимание конкретную коммуникативную ситуацию и с учётом полученной информации.
ПК-4	владение основными способами достижения эквивалентности в переводе и	ПК-4.1 Знает основные способы достижения эквивалентности в переводе.  ПК-4.2 Умеет применять основные приемы перевода.

Компетенции	Название компетенции	Составляющие компетенции
	способностью применять основные приёмы перевода	ПК-4.3 Владеет международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода.
ПК-5	способен осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм	ПК-5.1 Знает правила оформления письменного перевода составления письменных и устных рефератов и аннотаций англоязычных текстов на русском языке. ПК-5.2 Умеет грамотно аргументировать свои переводческие решения; редактировать и анализировать письменные переводы. ПК-5.3 Владеет основами письменного перевода.
ПК-6	способен осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста	ПК-6.1 Знает основы устного последовательного и устного перевода с листа. ПК-6.2 Умеет осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа. ПК-6.3 Владеет нормами лексической эквивалентности с соблюдением грамматических, синтаксических, стилистических норм текста перевода.

#### 4. Объем дисциплины и виды учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины составляет \_\_\_\_\_ 2 \_\_\_\_\_ зачетные единицы.

##### 4.1. Для очной формы обучения

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры
		3
<b>Контактная (аудиторная) работа (всего)</b>	18	18
В том числе:	-	-
Лекции (если предусмотрено)	-	-
в том числе в форме практической подготовки (если предусмотрено)	-	-
лабораторные занятия (если предусмотрено)	-	-
в том числе в форме практической подготовки (если предусмотрено)	-	-
практические занятия (если предусмотрено)	18	18
в том числе в форме практической подготовки (если предусмотрено)	3	3
<b>Самостоятельная работа обучающегося (всего)</b>	54	54

В том числе:	-	-
самостоятельная работа над курсовой работой (проектом) (если предусмотрено)	-	-
самостоятельная работа над индивидуальным проектом (если предусмотрено)	-	-
в том числе в форме практической подготовки (если предусмотрено)	10	10
<i>Другие виды самостоятельной работы</i>	-	-
	-	-
<b>Промежуточная аттестация в форме: (зачет)</b>	-	-
<b>Общая трудоемкость</b> час	72	72
зач. ед.	2	2

4.2. Для очно-заочной формы обучения не реализуется

4.3. Для заочной формы обучения не реализуется

## 5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ/МОДУЛЯ

### 5.1. Содержание разделов дисциплины/модуля по видам учебной работы

№ п/п	Наименование раздела (темы) дисциплины/модуля	Темы раздела (темы)	Вид учебной работы (для очной формы обучения)*
1.	Предмет, цели, задачи курса. Предмет и задачи социолингвистики как науки	Роль языка в исследовании социальных объектов. Базовые и производные социальные функции языка. Истоки социолингвистики. Язык как объект исследования. Понятийный аппарат социолингвистики	ПЗ, СР
2.	Речевое поведение. Язык и культура	Языковая способность: противоречие взглядов. Социальные причины повышения научного интереса к изучению происхождения языка в конце XX века. Молодежный сленг студентов: функции, рубрики, сферы употребления, лексическая специфика	ПЗ, СР
3.	Социолингвистическая типология языков Формы существования языков	Интеракционная социолингвистика. Современные взгляды на лингвистическую вежливость в межперсональном взаимодействии	ПЗ, СР
4.	Народы мира и языки. Языковые контакты	Проблемы социальной идентичности как фактора образования и вымирания языков. Перспективы структурного и статусного развития национальных языков в условиях глобализации	ПЗ, СР
5.	Языковая ситуация. Языковая политика.	Релевантность выбираемых моделей национально-языковой политики языковым ситуациям. Язык в тоталитарном государстве. Корреляция социальных теорий языка с социально-политическими потребностями общества	ПЗ, СР
6.	Методы социолингвистических исследований. Отбор информантов. Методы сбора материала	Современные взгляды на гипотезу лингвистической относительности: «за» и «против». Социальные импликации.	ПЗ, СР

\* Сокращения: ПЗ – практические занятия,  
СР – самостоятельная работа

## **6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ/МОДУЛЯ:**

Комплект специализированной мебели; доска магнитно-маркерная, магнитола; технические средства: переносной экран для проекционной техники, проектор EPSON EB-X72, компьютер AMD Ryzen 3 PRO 3200G, оперативная память объемом не менее 8Gb; (SSD 250 GB/HDD 500 GB); телевизор LG SmartTV 43', имеется выход в интернет.

## **7. ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ/МОДУЛЯ:**

а) Операционная система Windows 10 Pro Схема лицензирования per-device, номер лицензии 87846770 от 27.05.19 по гос.контракту №31907740983 на ПО ООО "БалансСофт Проекты"; Office Professional 2007 45747882, 46074549 Акт приема-передачи №АПП-95 от 17.07.09 по гос.контракту № 69-09 на программное обеспечение ООО "Микро Лана", Kaspersky Endpoint security для бизнеса - Стандартный 1752-150211-132016 Акт приема-передачи №275 от 21.12.09 по гос.контракту № 83-09 на программное обеспечение ООО "Виста"; Microsoft Word; Microsoft Power Point; Moodle, Microsoft Teams.

### **б) базы данных, информационно-справочные и поисковые системы:**

1. Электронно-библиотечная система РУДН – ЭБС РУДН <http://lib.rudn.ru/MegaPro/Web>
2. ЭБС «Университетская библиотека онлайн» <http://www.biblioclub.ru>
3. Образовательная платформа Юрайт <https://urait.ru>
4. ЭБС «Консультант студента» [www.studentlibrary.ru](http://www.studentlibrary.ru)
5. ЭБС «Лань» <http://e.lanbook.com/>
6. ЭБС «Троицкий мост» <http://www.trmost.ru/>
7. ЭБС Znanium.com <http://znanium.com/>
8. ЭБ «Академия» <http://www.academia-moscow.ru>

При осуществлении образовательного процесса по дисциплине имеется доступ к Учебному порталу института <https://portal.rudn-sochi.ru>

## **8. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ:**

### **а) основная литература:**

- Арефьев, А. Л. Социология языка. Национальные и иностранные языки в системе образования : монография / А. Л. Арефьев ; под редакцией Г. В. Осипова. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2021. — 302 с. — (Актуальные монографии). — ISBN 978-5-534-10802-6. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. Режим доступа: <https://urait.ru/bcode/473625>
- Арефьев, А. Л. Социология языка. Русский язык. Современное состояние и тенденции распространения в мире : монография / А. Л. Арефьев ; под редакцией Г. В. Осипова. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2021. — 301 с. — (Актуальные монографии). — ISBN 978-5-534-10791-3. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. Режим доступа: <https://urait.ru/bcode/473626>
- Беликов, В. И. Социоллингвистика : учебник для вузов / В. И. Беликов, Л. П. Крысин. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2021. — 337 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-00876-0. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. Режим доступа:



**б) дополнительная литература:**

- Ерофеева, И. В. Психология медиатекста : учебник и практикум для вузов / И. В. Ерофеева. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2021. — 206 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-12958-8. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. Режим доступа: <https://urait.ru/bcode/471630>
- Михайлюкова, Н. В. Социоллингвистика: языковой облик современного города : учебник и практикум для вузов / Н. В. Михайлюкова. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2021. — 290 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-11759-2. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. Режим доступа: <https://urait.ru/bcode/476192>

**9. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

**Методические рекомендации по оформлению реферата**

Тематика реферата выбирается студентом из предложенного преподавателем списка. Реферат должен быть выполнен на компьютере в программе Word, распечатан на листах формата А4 (14 кегль times new roman 1 интервал верхнее и нижние поля – 2 см, правое поле – 3 см, левое поле – 2 см) и сброшюрован в отдельную папку. Кроме этого, в обязательном порядке предоставляется электронная версия реферата на цифровом носителе или по электронной почте.

Реферат состоит из следующих обязательных частей

*Титульный лист*

*Оглавление с указанием номеров страниц*

*Введение,*

*Основная часть, в которой может быть несколько подпунктов,*

*Заключение,*

*Список использованной литературы*

*Приложения (которые могут содержать карты, рисунки и т.д.)*

По материалам реферата необходимо подготовить доклад. Приветствуется использование мультимедийных средств и презентаций. Защита рефератов проходит в рамках промежуточной аттестации.

**Особенности реализации дисциплины/модуля для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья.**

Обучение по дисциплине/модулю инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья (далее ОВЗ) осуществляется преподавателем с учетом особенностей психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья таких обучающихся.

Для студентов с нарушениями опорно-двигательной функции и с ОВЗ по слуху предусматривается сопровождение лекций и практических занятий мультимедийными средствами, раздаточным материалом.

Для студентов с ОВЗ по зрению предусматривается применение технических средств усиления остаточного зрения, а также предусмотрена возможность разработки аудиоматериалов.

По данной дисциплине/модулю обучение инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья может осуществляться как в аудитории, так и дистанционно с использованием возможностей электронной информационно-образовательной среды и

электронной почты.

В ходе аудиторных учебных занятий используются различные средства интерактивного обучения, в том числе, групповые дискуссии, мозговой штурм, деловые игры, проектная работа в малых группах, что дает возможность включения всех участников образовательного процесса в активную работу по освоению дисциплины/модуля. Такие методы обучения направлены на совместную работу, обсуждение, принятие группового решения, способствуют сплочению группы и обеспечивают возможности коммуникаций не только с преподавателем, но и с другими обучаемыми, сотрудничество в процессе познавательной деятельности.

Обучение инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья может производиться по утвержденному индивидуальному графику с учетом особенностей их психофизического развития и состояния здоровья, что подразумевает индивидуализацию содержания, методов, темпа учебной деятельности обучающегося, возможность следить за конкретными действиями студента при решении конкретных задач, внесения, при необходимости, требуемых корректировок в процесс обучения.

Предусматривается проведение индивидуальных консультаций (в том числе консультирование посредством электронной почты), предоставление дополнительных учебно-методических материалов (в зависимости от диагноза).

## **10. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ**

В соответствии с требованиями ОС ВО РУДН для аттестации обучающихся на соответствие их персональных достижений планируемым результатам обучения по дисциплине созданы фонды оценочных средств.

Материалы для оценки уровня освоения учебного материала дисциплины «Социолингвистика» (оценочные материалы), включающие в себя перечень компетенций с указанием этапов их формирования; описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания; типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы; методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций, разработаны в полном объеме и доступны для обучающихся на странице дисциплины/модуля на Учебном портале.

Рабочая программа дисциплины «Социоллингвистика» составлена в соответствии с требованиями Образовательного стандарта высшего образования РУДН по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика» (уровень бакалавриата), утвержденного приказом ректора РУДН от 21 мая 2021 г. №371).

**Разработчик:**

старший преподаватель кафедры иностранных языков  Ю.П. Невмержицкая

Доцент кафедры иностранных языков, к.филол.н.  Л.В.Рыбакова

**Руководитель программы**

Зав. кафедрой иностранных языков, к.п.н., доцент  И.К.Ярцева

**Зав. кафедрой**

**иностраннх языков** к.п.н., доцент  И.К.Ярцева